

Request from scholars of the Grantha user community

Tamil Nadu, 2010-Jun-20

To:

The concerned officials of Unicode

From:

Scholars on behalf of the traditional Grantha user community in Tamil Nadu

Namaste.

Shriramana Sharma, who is a Vedic scholar well-known to us and who has commendable knowledge in Vedic and related matters as judged by us, has brought to our attention the following that:

1. In order for the Grantha script, which is well known to and used by the Vedic scholars of South India, specifically Tamil Nadu, to be made available for use in computers in the best manner possible, it is necessary for this script to be registered in a system called "Unicode".
2. There are technical details regarding the way this script is registered in Unicode which will affect how the script represents the (one and only) language which this script was evolved to represent, which is Sanskrit.
3. If there are mistakes in the registration process, the rules of Unicode may prevent those mistakes being corrected later.
4. It is therefore very important that the script is registered properly in Unicode so that it correctly represents the Sanskrit language.
5. Sharma has made all efforts to ensure this correct representation by means of submitting to the concerned officials a proposal document and some more related documents. In these he has asked for the registration of the script in Unicode by listing all the characteristics of the script and also discussing other technical matters regarding the use of the script in computers. (He has consulted many of us during the preparation of this proposal and has

submitted the proposal with the approval of those consulted. Those who were not consulted at the time of the proposal have examined the document now and find it a true description of the script.)

6. Some other people have separately submitted proposals for the Grantha script. One of them insists that the different ways of writing vowelless consonants in Grantha:

𑌢𑌣𑌤 𑌥𑌦𑌧 𑌨𑌩𑌪

etc cause different meanings in words and therefore must be treated differently in writing. However, said party has not provided any proof for the same (because there exists none).

7. To prevent any misrepresentation of the script in Unicode due to the insistence of this person, he (Shriramana Sharma) has put forward lengthy arguments discussing the matter and pointing out that in the Sanskrit language, the script or orthography-style thereof used in writing is immaterial, and it is the sound content alone that provides the meaning. Therefore writing words with either of these consonant forms is equivalent:

𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱 𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱 𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱

We are in full agreement with Shriramana Sharma in this matter. Any knowledgeable Vedic/Sanskrit scholar will certainly agree with us. Vedic/Sanskrit is written in many Indian scripts such as Devanagari, Telugu, Kannada etc as also Grantha. These scripts mostly have only one way of writing vowelless consonants and it is only Grantha that we see three, as pointed out by Shriramana Sharma in his proposal. When such scripts as Devanagari having only one written form of vowelless consonants are able to correctly represent Vedic/Sanskrit, it is meaningless to say that in Grantha the change between one way of writing them and another will cause a change in meaning.

Shriramana Sharma has previously obtained a letter endorsing this analysis of Sanskrit/Grantha from one of the prominent Vedic/Sanskrit scholars of Tamil Nadu, Mahamahopadhyaya Dr R Krishnamurti Shastri, whose credentials he has described in page 56 of his proposal document. He has also included a copy of this letter in his document at pages 65, 66. All of us endorse the view of Dr Krishnamurti Shastri.

We only wish to point out that Dr Shastri has mentioned only two written forms of vowelless consonants in his letter, while Sharma has three, because Dr Shastri has taken the “touching virama forms” and “spacing virama forms” described by Sharma as one due to their high degree of similarity. However, Sharma is correct to analyse that there are three different forms because of the consistent difference in appearance between the two forms mentioned above, and the behavioural difference with respect to the repha.

It is, however and as said by Dr Shastri, not at all true that the difference between these forms causes any difference in meaning.

Therefore the Unicode registration of Grantha must be done in such a way as will preserve the unity of meaning between the different ways of writing vowelless consonants in Grantha. If, as requested by others, any change is made so that one vowelless consonant form is not the same in meaning as all other vowelless consonant forms, then it would not be a correct representation of Grantha.

Shriramana Sharma informs us that this other party who asks for this change has demanded the inclusion of some letter or technical device called a “Chillu Marker”, whatever that means, into the Grantha script registration. He informs us that this would mean that the abovementioned equality in meaning between the various vowelless forms is not maintained. Apparently this other party has asked for this device (apart from the claimed but non-existent difference in meaning mentioned above) in order to enable writing Malayalam in Grantha script.

Sharma informs us that he himself has also asked for the inclusion of some new letters which are not used in Sanskrit/Grantha but which would be needed to represent other-language words, notably names of places from South Indian

languages and English, in Sanskrit/Grantha. Such methods of “improving” the script are welcome, but any such efforts must not affect the writing of Sanskrit in Grantha.

Sharma has explained to us the new letters he is asking for, and we do not have a problem with any of those letters. However, Sharma points out that the device/letter that this other party is asking for called “Chillu Marker” will make it impossible to correctly write Sanskrit in Grantha by maintaining the meaning equality mentioned above. If this is true, then it certainly must not be permitted. If the other party has any suggestions for new letters in the Grantha registration which do not badly affect the writing of Sanskrit/Grantha, then we have no objections to that. The same is true for any characters proposed by Sharma. However, it is important that the writing of Sanskrit in Grantha is to be preserved and any addition of new letters must be made so that they do not affect this writing.

It is not possible for every script to be equally capable – in representing any language other than its native language – as the native script of that language. For example, the English words “read” (past tense) and “red” (colour) will both be written in Indian scripts only as रैड् र्गल् etc and it is not possible to get the difference in meaning via Indian scripts. The Unicode officials will certainly know this. Therefore there is no meaning in adding newer and newer characters to make Grantha (or any other script) equally as capable as other scripts, whether Malayalam or otherwise, in representing other languages, i.e. languages which the script was not originally evolved for, which in the present case all languages other than Sanskrit. If at all it is considered useful, it may be only done so long as it does not have any bad effects on the way Sanskrit is written in Grantha. We repeat this only to emphasize our strong view on this.

Therefore we Vedic scholars of Tamil Nadu, upon request by Shriramana Sharma, have examined the situation and request the concerned officials of the Unicode script registration system, that:

1. they do not include in the Unicode registration of Grantha any letters/devices such as this “Chillu Marker” that will not preserve the meaning unity between the different written forms of vowelless consonants in Sanskrit/Grantha.
2. they make all efforts to ensure that the registration of Grantha will preserve the way in which the Grantha script represents the Sanskrit language.
3. if at all necessary then they add extra letters to the script for writing words from other languages only so long as it is practically useful, so long as such addition does not conflict with the stipulation above.

We also request the Unicode officials to make efforts to ensure that the special letters and marks used for writing Vedic Sanskrit in Grantha are also included since it is the Vedic community of Tamil Nadu, of which we are a part, that is regularly using the Grantha script. In fact, there are many among the Vedic community here, especially students, who can read Sanskrit written in only the Grantha script and not the Devanagari script. Therefore it is important that the Vedic letters and marks of Grantha are also correctly included in the Unicode form of Grantha. We find Sharma’s proposal correct and complete in this aspect also. So the Vedic characters may be encoded based on the descriptions given within it.

Please find our signatures and qualifications attached.

-0-0-0-

க்ரந்த லிபி பயன்படுத்தும் வித்வான்களின் வேண்டுகோள்

தமிழ்நாடு, 2010-06-20.

பெறுநர்: சம்பந்தப்பட்ட யூனிகோட் அதிகாரிகள்

அனுப்புநர்: தமிழ்நாட்டு க்ரந்த பயனீட்டாளர்கள் சார்பில் வித்வான்கள்

நமஸ்தே.

எமக்கு மிகவும் பரிச்சயமான வேத சாஸ்த்ர வித்வானும் வேதத்திற்கு சம்பந்தப்பட்ட விஷயங்களில் சிறந்த தேர்ச்சி பெற்றவருமான வித்வான் ஸ்ரீரமண ஸர்மா கீழ்க்கண்ட விஷயங்களை எங்களது கவனத்திற்குக் கொண்டுவந்துள்ளார்.

1. தக்ஷிண பாரதத்தில், குறிப்பாக தமிழ்நாட்டில் உள்ள வேத சாஸ்த்ர வித்வான்களால் பயன்படுத்தப்படும் க்ரந்த லிபியானது சிறந்த முறையில் கணினியில் உபயோகமாகும்படி செய்ய வேண்டுமானால் இந்த லிபியானது யூனிகோட் எனப்படும் கணினி அமைப்பில் பதிவு செய்யப்படவேண்டும்.
2. இந்த லிபியானது ஸம்ஸ்க்ருதம் என்ற எந்த ஒரே மொழியைக் குறிக்க உருவாக்கப்பட்டதோ, அதனை யூனிகோடில் பதிவு செய்யப்படும் இந்த லிபி சரியாக குறிப்பது என்பது ஒருசில 'டெக்னிகல்' சூக்ஷ்மங்களைச் சார்ந்துள்ளது.
3. யூனிகோடின் சில சட்டங்களால், பதிவு செய்யப்படுவதில் தவறுகள் ஏற்பட்டால் அவற்றை பிறகு திருத்தவியலாமல் போகலாம்.
4. ஆக க்ரந்த லிபியை யூனிகோடில் பதிவு செய்வது என்பது, அது ஸம்ஸ்க்ருதத்தைச் சரியாகக் குறிக்கும்படி சரியாகச் செய்யப்படவேண்டும்.
5. இந்த சரியான பதிவுக்கு ஹேதுவாக யூனிகோட் அதிகாரிகளுக்கு ஸ்ரீ ஸர்மா ஒரு விண்ணப்பம் அடங்கிய கட்டுரையையும், மற்ற அதனைச் சார்ந்த சில கோப்புகளையும் அனுப்பியுள்ளார். இவற்றினில் இவர் இந்த லிபியின் அனைத்து சபாவங்களையும் விளக்கி இந்த லிபியைக் கணினியில் பயன்படுத்துவதில் உள்ள 'டெக்னிகல்' சூக்ஷ்மங்களையும் விளக்கியுள்ளார். (இந்த விண்ணப்பத்தைத் தயாரிக்கும்பொழுது எங்களுள் பலரிடம் இவர் கலந்தாலோசித்துள்ளார். அப்பொழுது இவரால் சந்திக்கப்படாதவர்களும் தற்சமயம் இவரது கட்டுரையைப் படித்து இது இந்த லிபியைச் சரியாக விவரிப்பதாகக் கருதுகிறோம்.)

6. மற்றவர்கள் சிலரும் இந்த க்ரந்த விபியை யூனிகோடில் சேர்க்க வேண்டி விண்ணப்பம் செய்துள்ளனர். இவர்களுள் ஒருவர் க்ரந்த விபியில் மெய்யெழுத்துக்களை எழுதுவதற்கான:

டீ டீ டு தீ தீ சூ நீ நீ நு

என்பது போன்ற மூன்று வடிவங்கள் பரஸ்பரம் பொருளில் வேறுபாட்டை ஏற்படுத்துகின்றன என்று கூறியுள்ளார். இதற்கு இவர் எந்த ஆதாரமும் காட்டவில்லை (ஏனெனில் அத்தகைய ஆதாரம் எதுவும் இல்லை).

7. இவரது தீவிர வாதங்களால் க்ரந்த விபியானது யூனிகோடில் பதிவு செய்யப்படும்பொழுது எந்த தவறுகளும் ஏற்படக்கூடாதே என்பதற்காக ஸ்ரீ ஸர்மா விரிவாக இந்த விஷயத்தை ஆராய்ந்தும் ஸம்ஸ்க்ருத மொழியைப் பொறுத்த வரையில் விபியோ அதிலுள்ள எழுதுமுறை சிறப்புகளோ ஒரு பொருட்டல்ல என்றும் சொற்களில் உள்ள ஒலிகளே பொருள் கொடுக்கும் என்றும் நிரூபித்தும் யுக்திகளைக் காட்டியுள்ளார். ஆக எந்த வடிவத்தைப் பயன்படுத்தி மெய்யெழுத்துக்களை எழுதினாலும் பொருள் ஒன்றே:

ஹவ்வாடீ ஹவ்வாடீ ஹவ்வாடீ

இந்த விஷயத்தில் நாங்கள் ஸ்ரீ ஸர்மாவுடன் பூர்ண ஸம்மதமாக உள்ளோம். விஷயமறிந்த எந்த வேத/ஸம்ஸ்க்ருத பண்டிதரும் எங்களுடன் ஸம்மதமாக இருப்பார். வேதமும் ஸம்ஸ்க்ருதமும் க்ரந்தத்தில் எழுதப்படுவது போல் தேவநாகரி, தெலுங்கு, கன்னடம் முதலிய ஏனைய பல பாரதீய விபிகளிலும் எழுதப்படுகிறது. பெரும்பாலும் இந்த விபிகளில் மெய்யெழுத்துக்களை எழுத ஒரே ஒரு வடிவம் தான் உள்ளது. ஸ்ரீ ஸர்மா சுட்டிக்காட்டியபடி க்ரந்தத்தில் மட்டுமே மூன்று முறைகள் காணப்படுகின்றன. மெய்யெழுத்துகளை எழுத ஒரே வடிவம் மட்டுமே உள்ள மற்ற விபிகள் வேதத்தையும் ஸம்ஸ்க்ருதத்தையும் குறிக்க முழுதாக இயலும்பொழுது க்ரந்தத்தில் மட்டும் மெய்யெழுத்து எழுதும் வடிவம் மாறுவதால் பொருள் மாறும் என்று கூறுவது பொருளற்றதாகும்.

ஸம்ஸ்க்ருதத்தை க்ரந்தத்தில் எழுதுவது பற்றியான இந்த கருத்தை ஆதரிக்கும் ஒரு கடிதத்தை தமிழ்நாட்டின் ப்ரஸித்தமான வேத/ஸம்ஸ்க்ருத பண்டிதரான மஹாமஹோபாத்யாய டா. ரா. க்ருஷ்ணமூர்த்தி சாஸ்த்ரிகள் அவர்களிடம் ஸ்ரீ ஸர்மா பெற்றுள்ளார். (ஸ்ரீ சாஸ்த்ரிகளது யோக்யதைகளை ஸ்ரீ ஸர்மா தமது விண்ணப்பக் கட்டுரையின் 56வது பக்கத்தில் விவரித்துள்ளார்.) இந்த கடிதத்தின் நகலை தமது

விண்ணப்பக் கட்டுரையின் 65, 66வது பக்கங்களில் ஸ்ரீ ஸர்மா சேர்த்துள்ளார். யாம் அனைவரும் ஸ்ரீ சாஸ்திரிகளின் அபிப்ராயத்தை ஆமோதிக்கிறோம்.

ஆனால் இது மட்டும் கவனிக்கத்தக்கது என்று எண்ணுகிறோம். அதாவது ஸ்ரீ ஸர்மா மெய்யெழுத்துக்களுக்கு மூன்று வடிவங்களைக் காட்டியிருக்கிறார். ஆனால் ஸ்ரீ சாஸ்திரிகள் 'இரு வடிவங்கள்' என்று கூறியுள்ளார். ஸ்ரீ ஸர்மா கூறும் 'தொடும் வடிவங்கள்' 'நகர்ந்து நிக்ரும் வடிவங்கள்' என்ற இரண்டையும் உருவ ஒற்றுமை மிகுந்து இருப்பதால் ஒன்றாக்கி ஸ்ரீ சாஸ்திரிகள் கூறியுள்ளார் என்பது தெளிவு. ஆனால் இவற்றுள் இருக்கும் சூக்ஷ்மமாக உருவ வேறுபாட்டாலும் 'ரேபம்' என்பதன் விஷயத்தின் இவற்றுள் உள்ள சபாவ வேறுபாட்டாலும் இவை வெவ்வேறு தான், ஆக மொத்தம் மூன்று வடிவங்கள் என்று ஸ்ரீ ஸர்மா கூறியிருப்பது சரியே.

மேலும், ஸ்ரீ சாஸ்திரிகளும் கூறியுள்ளபடி, இந்த வடிவங்கள் மாறுவதால் பொருள் மாறும் என்று கூறுவது சிறிதும் உண்மையல்ல.

ஆக க்ரந்த விபியை யூனிகோடில் பதிவு செய்யும்பொழுது க்ரந்தத்தில் உள்ள மெய்யெழுத்துக்களின் மூன்று வடிவங்களின் பொருள் மாறாதபடி அவசியம் கவனம் இருக்கவேண்டும். மற்றவர்கள் கேட்டுக்கொள்ளும்படி மெய்யெழுத்துக்களின் வெவ்வேறு வடிவங்கள் பொருள் வேறுபாட்டைக் கொடுக்கின்றன எனும்படி பதிவு செய்யப்பட்டால், அது க்ரந்த விபியை சரியாக பதிவு செய்ததாக ஆகாது.

மேலும் ஸ்ரீ ஸர்மா எம்மிடம் – இத்தகைய மாற்றத்தை விரும்பும் அந்த மற்றவொரு நபர் 'சில்லு மார்க்கர்' எனப்படும் ஏதோ ஒரு செயற்கையான 'டெக்னிகல் கருவி' எனத்தக்க ஒரு எழுத்தைச் சேர்க்கும்படி கேட்டுக்கொண்டுள்ளார் என்றும், இவ்வாறு செய்தால் இங்கு முன்பு கூறப்பட்ட மெய்யெழுத்து வடிவங்களின் பொருள் ஒற்றுமை காப்பாற்றப்படாது என்றும் – கூறியுள்ளார். இந்த பொய்யான பொருள் வேறுபாட்டைக் கூறுவது மட்டுமல்லாமல் க்ரந்த விபியில் மலையாள மொழியைக் குறிக்கவும் இது தேவை என்று அந்த மற்ற நபர் கூறுகிறாராம்.

ஸம்ஸ்க்ருதத்திற்குத் தேவையில்லையென்றாலும் மற்ற சில மொழிகளை – குறிப்பாக தக்ஷிண பாரதீய மொழிகளையும் ஆங்கிலத்தையும் – சேர்ந்த ஊர்களின் பெயர்கள் முதலிய சில சொற்களை எழுத வேண்டியதான ஒரு சில எழுத்துக்களைச் சேர்க்கும்படி தாமே கேட்டுக்கொண்டுள்ளதாக ஸ்ரீ ஸர்மா கூறினார். இந்த விபியை மேலும் பயனுள்ளதாக ஆக்குவதான இத்தகைய முயற்சிகள் வரவேற்கத்- தக்கவையே, ஆனால் இத்தகைய எந்த முயற்சியும் ஸம்ஸ்க்ருதத்தை எழுதுவதில் இடையூறு செய்யக்கூடாது.

தாம் புதியதாகச் சேர்க்க விரும்பும் எழுத்துக்களை ஸ்ரீ ஸர்மா எங்களுக்கு விளக்கியுள்ளார். அவற்றுள் எந்த ஆக்ஷேபணையும் எங்களுக்கு இல்லை. ஆனால் அந்த மற்ற நபர் விரும்புவதான 'சில்லு மார்க்கர்' என்ற எழுத்தானது மெய்யெழுத்து வடிவங்களின் பொருள் ஒற்றுமைக்கு முரணாக இருப்பதால் இதனைச் சேர்த்தால் சரியான முறையில் ஸம்ஸ்கிருதத்தை யூனிகோட் க்ரந்தத்தில் எழுத இயலாமல் போகும் என்றும் ஸ்ரீ ஸர்மா கூறுகின்றார். இது உண்மையெனில் இது கண்டிப்பாக அனுமதிக்கப்படக்கூடாது. ஸம்ஸ்கிருதத்தை க்ரந்தத்தில் எழுதுவதில் இடையூறு விளைவிக்காதபடி அந்த மற்ற நபர் ஏதேனும் எழுத்துக்களைச் சேர்க்க விரும்பினால் அதை யாம் ஆக்ஷேபிக்கவில்லை. ஸ்ரீ ஸர்மா விரும்பும் எழுத்துக்களின் விஷயத்திலும் அப்படியே. ஆனால் ஸம்ஸ்கிருதத்தை க்ரந்தத்தில் எழுதுவது சரிவர பாதுகாக்கப்படவேண்டும். எந்த புதிய எழுத்துகளானாலும் இதனை (ஸம்ஸ்கிருதத்தை எழுதுவதை) பாதிக்காதவரையில் மட்டுமே சேர்த்துக்கொள்ளப்படவேண்டும்.

எந்த விபியும் தனது இயற்கையான மொழியல்லாத மற்ற மொழிகளைக் குறிப்பதில் அந்தந்த மொழிகளின் இயற்கையான விபிகளுக்கு ஸமமான ஸாமர்த்யம் பெற்றிருக்கவியலாது. எடுத்துக்காட்டாக read red எனப்படும் வெவ்வேறு ஆங்கிலச் சொற்கள் பாரதீய விபிகளில் र्द ரெட் என்பது போல ஒரே முறையில் தான் எழுதப்படவேண்டியிருக்கின்றன. ஆக இந்த சொற்களை பாரதீய விபிகளில் எழுதினால் எழுத்திலிருந்து பொருள் வேற்றுமை விளங்காது. இது யூனிகோட் அதிகாரிகளுக்குத் தெரிந்தே இருக்கும். ஆக க்ரந்த விபியானது தனது இயற்கை மொழியான ஸம்ஸ்கிருதத்தைத் தவிர்த்த மற்ற மொழிகளைக் குறிப்பதில் மலையாள விபியையோ அல்லது வேறு எந்த விபியையோ ஒத்த ஸாமர்த்யத்தைப் பெற்றிருக்கும்படி க்ரந்தத்தில் எழுத்துக்களைச் சேர்த்துக்கொண்டே போவதில் பொருளில்லை. ஒருகால் புதிய எழுத்துக்களைச் சேர்ப்பதில் ப்ரயோஜனம் இருக்கும் என்று கருதப்பட்டால் ஸம்ஸ்கிருதத்தை க்ரந்தத்தில் எழுதுவதில் இடையூறு விளைவிக்காதவரையில் மட்டுமே அது செய்யப்படவேண்டும். இதனை யாம் மீண்டும் மீண்டும் கூறுவது இதனை வலியுறுத்திச் சொல்வதற்காகவேயாகும்.

ஆக தமிழ்நாட்டின் வேத/சாஸ்த்ர வித்வான்களான யாம், ஸ்ரீரமண ஸர்மாவால் கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டு இருக்கும் நிலைமையைப் பரிசீலித்த பின் யூனிகோட்டின் அதிகாரிகளிடம் கேட்டுக்கொள்வதாவது:

1. க்ரந்த லிபியை யூனிகோடில் பதிவு செய்வதில் க்ரந்த மெய்யெழுத்துக்களின் வெவ்வேறு வடிவங்களின் பொருள் ஒற்றுமைக்கு விரோதமான இந்த 'சில்லு மார்க்கர்' முதலிய எந்த கருவியையோ எழுத்தையோ சேர்க்கக்கூடாது.
2. க்ரந்த லிபியானது ஸம்ஸ்கிருத மொழியை சரியான முறையில் குறிப்பதற்கு வேண்டிய அனைத்தையும் செய்யவேண்டும்.
3. தேவையென்றால், உண்மையாக பயன்படுமென்றால் மேற்கண்ட நியமத்திற்கு உட்பட்டபடி மற்ற மொழிகளின் சொற்களைக் குறிக்க வேண்டிய எழுத்துக்களையும் சேர்க்கலாம்.

மேலும் வேதங்களை க்ரந்தத்தில் எழுதுவதற்கு வேண்டியதான சிறப்பான எழுத்துக்களையும் குறியீடுகளையும் கூட யூனிகோடில் சேர்க்கவேண்டும் என்று யாம் யூனிகோட் அதிகாரிகளைக் கேட்டுக்கொள்கிறோம். ஏனெனில், தமிழ்நாட்டு வேத சமுதாயம் தான் தினமும் தொடர்ந்து க்ரந்த எழுத்தைப் பயன்படுத்தி வருகிறது. எங்களுள் பலர், குறிப்பாக மாணவர்கள், தேவநாகரி எழுத்தைப் படிக்கவியலர். ஆக வேதத்திற்கு சம்பந்தப்பட்ட க்ரந்த எழுத்துக்களையும் குறியீடுகளையும் கூட சரியான முறையில் பதிவு செய்யவேண்டும். ஸ்ரீ ஸர்மாவின விண்ணப்பக் கட்டுரையே இந்த விஷயத்தில் பூர்ணமாகவும் சரியாகவும் உள்ளது. ஆக அதனை முன்னிட்டே இதனையும் (வேதத்திற்கான எழுத்துக்களின் பதிவையும்) செய்யவேண்டும்.

எங்களது கையெழுத்துக்களும் யோக்யதைகளும் இந்த கடிதத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளன.

-0-0-0-

ശ്ലീ:

വധം വനമല) ശ്രീവൃത്തശാസ്ത്രേണ യുക്തവ്യവഹാര്യം
മലമലമലമല, ശ്രീവൃത്ത-മലമല-മലമലശാസ്ത്രേണ-മലമല,
മലമല മലമലമല ശ്രീവൃത്തം പ്രകാശനം: |

* മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല
മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല
മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല
മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല
മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല മലമല
മലമല

മലമല
മലമല മലമല മലമല
27/6/2010

BrahmaShri Krishnamurti Ghanapathi' has received numerous awards and is chief examiner for Veda/Veda Bhashya at various places including Kanchipuram, Tirupati and Mysore. He is an expert on the Yajur Veda, Veda Lakshana, Veda Bhashya and Advaita Vedanta.

* A. Sivaramakrishna Shastri

BrahmaShri Sivaramakrishna Shastri has been conferred many titles like Acharya sarvabrama, Veda Bhashya Vichakshana, Veshista Grihyaśāstra etc. He is an expert on Advaita Vedanta, Veda Bhashya, Grihya sutras and Dharma Shastri. He is an examiner at various centres including Kanchipuram, Tirupati and Tiruvananthapuram. He is a retired principal of Jagadguruv Vidyapeetham, Tiruvananthapuram, Trichy. Importantly he has been awarded the President's Award for his scholarship in Sanskrit and Vedas.

* இந்த க்ரந்தாங்கரம் பரமசிவகாலத்திலிருந்து இந்திய பரிபாலனம்
 சூரேந்திரர்கள் சாஸ்திரர்கள் பூரா விசுவாசர்கள் பரமசிவகாலம்
 பின்பாக நடைமுறையில் இருக்கின்றது இந்த க்ரந்த விசுவாசம்
 மகிழ்ச்சியாகும் (சங்க) இவ்வாறான பரமசிவ க்ரந்தங்களைத்
 காணும்படியானது. அது அருகிலும் இந்த விசுவாசம் இவ்வாறு
 பரமசிவின் புகழ்பெறுகின்றது க்ரந்தாங்கரம்.

S. GANESHA GANAPATHI

Brahmashri Ganesha Ghanapathi is an expert on the Yajur Veda,
 and has received awards - Such as Sharada Puraskar, Veda
 Ratnam, from the various Dharmic Maths like Kanchi, Sringeri
 Veda Vachaspathi, Veda Vaidhi, Sriravalli and other institutions

* K. Jayarama Ganesha Ghanapathi.

Brahmashri Jayarama Ghanapathi is an expert on the Yajur Veda.

* S. Subramanya Sarma.
 S-SUBRAMANYA SARMA.

Brahmashri Subrahmanya Sharma is a Yajur Vedic scholar and a
 practitioner of the traditional Vedic rituals like Soma Yaga etc.

* राक्षसा सामवेद शैत स्मार्त विद्वान्

वेदरत्नोक्तः - वेदकलनिधिः - इत्यादि विरुद
 भूषितः - सि. एस. श्रीकृष्णशैती.

C.S. Srinivasan

* राजवृषाक्षरपाठी न्याय वेदान्त द्वितीयोपाधि
 विधावादिनिधि (Phd) इत्यादि विरुद भूषितः

न. य. श्रीकृष्णशैती. N.Y. Seshadri

உ
ஸ்ரீராமபிரமணியம்

* கம்ப்யூட்டர் வத்திரத்தில் சமீகீதபாஷாஸ்யை ஈரியாண முறையில் கீர்த்தலிபியல் ரகித் அலகை செய்தி கீர்த்தலிபியையும் வேத சமீகீத முக்கியம் சமீகீதாணம் செயல் உதவும் படி தேடிக் கொள்கிறோம். இந்த முறையில் வெளிவந்தால் அனைத்து வேத வித்யாந்திரகளைக் கீர்த்தலிபியல் சமீகீதபாஷா இயக்குகிறோம். இது ரிணது 16 வருஷ அடியாபனத்தின் அனுபவத்தில் அனுபவிக்கலாம்.

Brahmashri Senthilakka Ganesarathi is an expert in the Yajurveda and apart from having 16 years Vedic teaching experience he is an advisor to over ten Vedic schools in Tamil Nadu.

S. Senthilakka Ganesarathi
SHRI RAMANASHRAMAM
21/6-2010 THIRUVANNAMALAI
திருவண்ணாமலை
ஸ்ரீராமபிரமணியம் சாஸ்திரி

திருவண்ணாமலை மகாவித்யாபீடம் - தலைமையகம், கீர்த்தலிபியல் அலகை செய்தி கீர்த்தலிபியையும் வேத சமீகீத முக்கியம் சமீகீதாணம் செயல் உதவும் படி தேடிக் கொள்கிறோம். இந்த முறையில் வெளிவந்தால் அனைத்து வேத வித்யாந்திரகளைக் கீர்த்தலிபியல் சமீகீதபாஷா இயக்குகிறோம். இது ரிணது 16 வருஷ அடியாபனத்தின் அனுபவத்தில் அனுபவிக்கலாம்.

Brahmashri S V Radhakrishnasasthastri is an Ayurveda doctor who has expertise in very many Vedic related subjects such as Ayurveda, Advaita Vedanta, Tantra Shashtra and Puranas. He is a recipient of the President's Award for his scholarship. He has been conferred titles like Brahma Vidya Ratna, Vaidya Vidya Sagar, Tantra Shashtra Nepuna, Purana Sarojini etc. He has worked with Grantha manuscripts. He has the editing, translation and publication of over a hundred books to his credit.